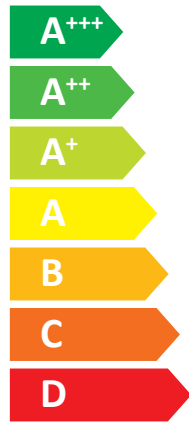




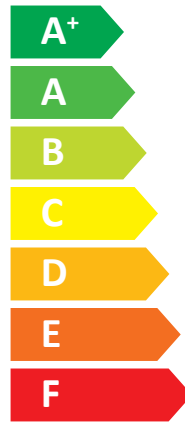
ENERG Y IJA
 енергия ενεργεια IE IA

thercon

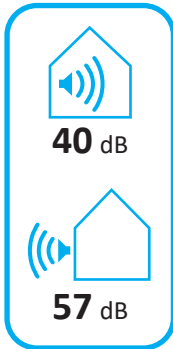
THERMA TCDM03X



A++



A+



2019

811 / 2013





► (1) Caractéristiques ERP ♦ ErP kenmerken

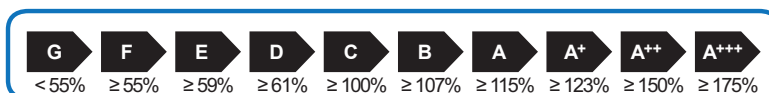
| (2) Marque commerciale / Nom du produit ♦ Merksnaam / Productnaam : Thercon / THERMA ... | | TCDM03X | | TCDM05X | | TCDM06X | |
|---|----------------|--------------------------------|------|--------------------------------|------|--------------------------------|------|
| (4)(5) Référence Export (avec appoint) ♦ Referentie voor export (met elektrische bijverwarming) | | 024167 + 904557 + 901006 | | 024168 + 904557 + 901006 | | 024169 + 904557 + 901006 | |
| (7) Applications chauffage ♦ Verwarmingstoepassing | | 35°C | 55°C | 35°C | 55°C | 35°C | 55°C |
| (8) Pompe à chaleur air/eau ♦ Lucht/water warmtepomp | | (52) Oui ♦ Ja | | | | | |
| (9) Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint ♦ Voorzien met bijverwarming | | (52) Oui ♦ Ja | | | | | |
| (10) Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur ♦ Warmtepomp combinatie voor verwarming | | (52) Oui ♦ Ja | | | | | |
| (11) Climat moyen - Chauffage des locaux ♦ Gemiddeld klimaat - Ruimteverwarming | | | | | | | |
| (12) Classe énergétique (produit) ♦ Energieklasse (Product) | - - | A+++ | A++ | A+++ | A++ | A+++ | A++ |
| (13) Classe énergétique (package) ♦ Energieklasse (package) | - - | A+++ | A++ | A+++ | A++ | A+++ | A++ |
| (14) Puissance thermique nominale ⁽²⁾ ♦ Nominaal thermisch vermogen | P_{rated} kW | 4 | 4 | 5 | 5 | 6 | 5 |
| (15) Efficacité énergétique nominale ♦ Nominaal energetisch rendement | η_s % | 181 | 125 | 182 | 128 | 190 | 132 |
| (16) Efficacité énergétique nominale avec sonde extérieure ⁽¹⁾ ♦ Nominaal energetisch rendement met buitenvoeler | η_s % | 183 | 127 | 184 | 130 | 192 | 134 |
| (17) Efficacité énergétique nominale avec appareil d'ambiance ⁽¹⁾ ♦ Nominaal energetisch rendement met omgevingstoestel | η_s % | 185 | 129 | 186 | 132 | 194 | 136 |
| (18) Consommation d'énergie annuelle ♦ Jaarlijks energieverbruik | Q_{he} kWh | 1977 | 2694 | 2418 | 3018 | 2614 | 3307 |
| (19) Climat moyen - Production de l'eau chaude sanitaire ♦ Gemiddeld klimaat - Sanitair warmwater productie | | | | | | | |
| (20) Profil de soutirage ♦ Tapprofiel | - - | L | | L | | L | |
| (21) Classe énergétique ♦ Energieklasse | - - | A+ | | A+ | | A+ | |
| (22) Efficacité énergétique ♦ Energetisch rendement | η_{wh} % | 132 | | 132 | | 132 | |
| (18) Consommation d'énergie annuelle ♦ Jaarlijks energieverbruik | AEC kWh | 777 | | 777 | | 777 | |
| (23) Consommation journalière d'électricité ♦ Dagelijks elektriciteitsverbruik | Q_{elec} kWh | 4 | | 4 | | 4 | |
| (24) Climat froid - Chauffage des locaux ♦ Koud klimaat - Ruimteverwarming | | | | | | | |
| (14) Puissance thermique nominale ⁽²⁾ ♦ Nominaal thermisch vermogen | P_{rated} kW | NA | | | | | |
| (15) Efficacité énergétique nominale ♦ Nominaal energetisch rendement | η_s % | NA | | | | | |
| (18) Consommation d'énergie annuelle ♦ Jaarlijks energieverbruik | Q_{he} kWh | NA | | | | | |
| (25) Climat froid - Production de l'eau chaude sanitaire ♦ Koud klimaat - Sanitair warmwater productie | | | | | | | |
| (20) Profil de soutirage ♦ Tapprofiel | - - | NA | | | | | |
| (22) Efficacité énergétique ♦ Energetisch rendement | η_{wh} % | NA | | | | | |
| (18) Consommation d'énergie annuelle ♦ Jaarlijks energieverbruik | AEC kWh | NA | | | | | |
| (23) Consommation journalière d'électricité ♦ Dagelijks elektriciteitsverbruik | Q_{elec} kWh | NA | | | | | |
| (26) Climat chaud - Chauffage des locaux ♦ Warm klimaat - Ruimteverwarming | | | | | | | |
| (14) Puissance thermique nominale ⁽²⁾ ♦ Nominaal thermisch vermogen | P_{rated} kW | 4 | 4 | 6 | 5 | 6 | 5 |
| (15) Efficacité énergétique nominale ♦ Nominaal energetisch rendement | η_s % | 226 | 148 | 236 | 157 | 230 | 156 |
| (18) Consommation d'énergie annuelle ♦ Jaarlijks energieverbruik | Q_{he} kWh | 930 | 1313 | 1253 | 1772 | 1351 | 1809 |
| (27) Climat chaud - Production de l'eau chaude sanitaire ♦ Warm klimaat - Sanitair warmwater productie | | | | | | | |
| (20) Profil de soutirage ♦ Tapprofiel | - - | L | | L | | L | |
| (22) Efficacité énergétique ♦ Energetisch rendement | η_{wh} % | 151 | | 151 | | 151 | |
| (18) Consommation d'énergie annuelle ♦ Jaarlijks energieverbruik | AEC kWh | 681 | | 681 | | 681 | |
| (23) Consommation journalière d'électricité ♦ Dagelijks elektriciteitsverbruik | Q_{elec} kWh | 3 | | 3 | | 3 | |

| | | | | | | | | | |
|--------|---|------------------|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------|--------------------------------|-------|-------|
| (2) | Marque commerciale / Nom du produit ♦ Merklemaam / Productnaam : Thercon / THERMA ... | | TCDM03X | | TCDM05X | | TCDM06X | | |
| (4)(5) | Référence Export (avec appoint) ♦ Referentie voor export (met elektrische bijverwarming) | | 024167 + 904557 + 901006 | | 024168 + 904557 + 901006 | | 024169 + 904557 + 901006 | | |
| (7) | Applications chauffage ♦ Verwarmingstoepassing | | 35°C | 55°C | 35°C | 55°C | 35°C | 55°C | |
| (28) | Données acoustiques ♦ Akoestische gegevens | | | | | | | | |
| (29) | Puissance acoustique du module hydraulique ♦ Akoestisch vermogen van de hydraulische module | L_{WA} | dB (A) | 40 | | 40 | | 40 | |
| (30) | Puissance acoustique de l'unité extérieure ♦ Akoestisch vermogen van de buitenunit | L_{WA} | dB (A) | 57 | | 57 | | 57 | |
| (31) | Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20°C et une température extérieure de T_j ♦ Calorisch vermogen bij deellast bij een binnentemperatuur van 20 °C en een buitentemperatuur van T_j | | | | | | | | |
| (-) | $T_j = -7^\circ\text{C}$ | P _{dh} | kW | 3.9 | 3.7 | 4.8 | 4.3 | 5.4 | 4.8 |
| (-) | $T_j = +2^\circ\text{C}$ | P _{dh} | kW | 2.4 | 2.3 | 2.9 | 2.6 | 3.3 | 2.9 |
| (-) | $T_j = +7^\circ\text{C}$ | P _{dh} | kW | 2.1 | 1.8 | 1.9 | 2.2 | 2.1 | 1.9 |
| (-) | $T_j = +12^\circ\text{C}$ | P _{dh} | kW | 2.4 | 2.3 | 2.4 | 2.3 | 2.4 | 2.3 |
| (32) | $T_j =$ température bivalente ♦ Bivalentietemperatuur | P _{dh} | kW | 3.9 | 3.7 | 4.8 | 4.3 | 5.4 | 4.8 |
| (33) | $T_j =$ température limite de fonctionnement ♦ Werkings temperatuur limiet | P _{dh} | kW | 3.9 | 3.3 | 4.3 | 3.9 | 4.7 | 4.2 |
| (32) | Température bivalente ♦ Bivalentietemperatuur | T_{biv} | °C | -7 | -7 | -7 | -7 | -7 | -7 |
| (34) | Coefficient de dégradation ⁽³⁾ ♦ Vervalcoëfficiënt | C _{dh} | - | 0.97 | 0.98 | 0.96 | 0.96 | 0.96 | 0.96 |
| (35) | Coefficients de performance déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20°C et une température extérieure de T_j ♦ Vermogenscoëfficiënt bij deellast bij een binnentemperatuur van 20 °C en een buitentemperatuur van T_j | | | | | | | | |
| (-) | $T_j = -7^\circ\text{C}$ | COP _d | - | 3.09 | 1.96 | 3.00 | 2.03 | 2.97 | 2.08 |
| (-) | $T_j = +2^\circ\text{C}$ | COP _d | - | 4.43 | 3.09 | 4.45 | 3.14 | 4.64 | 3.22 |
| (-) | $T_j = +7^\circ\text{C}$ | COP _d | - | 6.07 | 4.37 | 6.21 | 4.55 | 6.67 | 4.62 |
| (-) | $T_j = +12^\circ\text{C}$ | COP _d | - | 7.85 | 6.19 | 7.99 | 6.29 | 8.34 | 6.57 |
| (32) | $T_j =$ température bivalente ♦ Bivalentietemperatuur | COP _d | - | 3.09 | 1.96 | 3.00 | 2.03 | 2.97 | 2.08 |
| (33) | $T_j =$ température limite de fonctionnement ♦ Werkings temperatuur limiet | COP _d | - | 2.76 | 1.63 | 2.75 | 1.72 | 2.79 | 1.80 |
| (36) | Pour les pompes à chaleur air/eau: température limite de fonctionnement ♦ Voor lucht/water warmtepompen: werkingstemperatuur limiet | TOL | °C | -10 | -10 | -10 | -10 | -10 | -10 |
| (37) | Température maximale de service de l'eau de chauffage ♦ Maximale watertemperatuur bij verwarming | WTOL | °C | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 | 55 |
| (38) | Dispositif de chauffage d'appoint ♦ Elektrische bijverwarming | | | | | | | | |
| (14) | Puissance thermique nominale ⁽²⁾ ♦ Nominaal thermisch vermogen | P _{sup} | kW | 0.5 | 0.9 | 1.1 | 0.9 | 1.4 | 1.2 |
| (39) | Type d'énergie utilisée ♦ Type gebruikte energie | - | - | (55) Électrique ♦ Electric | | | | | |
| (40) | Consommation électrique dans les modes autres que le mode actif ♦ Elektrisch verbruik in andere status dan de werkingsstatus | | | | | | | | |
| (41) | Mode arrêt ♦ Uit status | P _{OFF} | kW | 0.004 | | 0.004 | | 0.004 | |
| (42) | Mode arrêt par thermostat ♦ Uit status via thermostaat | P _{TO} | kW | 0.009 | | 0.012 | 0.013 | 0.012 | 0.013 |
| (43) | Mode veille ♦ Stand-by status | P _{SB} | kW | 0.008 | | 0.010 | | 0.010 | |
| (44) | Mode résistance de carter ♦ Carterweerstand status | P _{CK} | kW | 0 | | 0 | | 0 | |
| (45) | Autres caractéristiques ♦ Andere kenmerken | | | | | | | | |
| (46) | Régulation de puissance ♦ Vermogensregeling | - | - | (57) Inverter ♦ Inverter | | | | | |
| (48) | Pour les pompes à chaleur air/eau, débit d'air nominal, à l'extérieur ♦ Voor lucht/water warmtepompen, nominaal luchtdebiet, buiten | - | m ³ /h | 1640 | 1640 | 1640 | 2100 | 2100 | 2100 |
| (49) | ⁽¹⁾ Le détail des calculs est disponible sur la fiche package. L'appareil d'ambiance désigne : les sondes, thermostats d'ambiance, régulateurs déportés inclus ou non dans des kits. ♦ Het resultaat van de berekening is meegegeven op de fiche van het toestel. De toegewezen ruimtevoeler : de voelers, ruimtevoelers, verplaatsbare regeling inclusief of niet in de kits . | | | | | | | | |
| (50) | ⁽²⁾ Pour les dispositifs de chauffage des locaux par pompe à chaleur et les dispositifs de chauffage mixte par pompe à chaleur, la puissance thermique nominale P _{rated} est égale à la charge calorifique nominale P _{designh} et la puissance thermique nominale d'un dispositif de chauffage d'appoint P _{sup} est égale à la puissance calorifique d'appoint sup(T _j). ♦ Bij voorziening van ruimteverwarming door een warmtepomp en een voorziening van gecombineerde warmtepomp, is het nominaal thermisch vermogen Prated gelijk aan de nominale calorische last Pdesignh en het nominaal thermisch vermogen voor de bijverwarming van verwarming Psup is gelijk aan het calorisch vermogen van de bijverwarming sup(T _j). | | | | | | | | |
| (51) | ⁽³⁾ Si le C _{dh} n'est pas déterminé par des mesures, le coefficient de dégradation par défaut est C _{dh} = 0.9. ♦ Indien de C _{dh} niet bepaald is doormetingen, is de verminderingscoëfficiënt C _{dh} = 0.9. | | | | | | | | |

► (58) Fiche package ♦ Verpakkingsdocument

| | | | |
|-------------------|--|------------------------------------|--|
| (76) | Référence sonde extérieure ♦ Referentie buitenvoeler | 074203 | |
| (60) | Classe du régulateur ♦ Klasse van de regeling | II | |
| (61) | Contribution à l'efficacité saisonnière ♦ Bijdrage aan het seizoensrendement | 2% | |
| (77) | Références thermostat d'ambiance modulant ♦ Referenties modulerende kamerthermostaat | 074511 074513 | Navilink 105 Inter Navilink 128 Inter |
| (60) | Classe du régulateur ♦ Klasse van de regeling | V | |
| (61) | Contribution à l'efficacité saisonnière ♦ Bijdrage aan het seizoensrendement | 3% | |
| (76) + (77) | Référence sonde extérieure + Références thermostat d'ambiance modulant ♦ Outside sensor reference + Modulating room thermostat references | 074511 + 074203 074513 + 074203 | Navilink 105 Inter + Sonde extérieure Navilink 128 Inter + Sonde extérieure |
| (60) | Classe du régulateur ♦ Controller class | VI | |
| (61) | Contribution à l'efficacité saisonnière ♦ Seasonal efficiency contribution | 4% | |

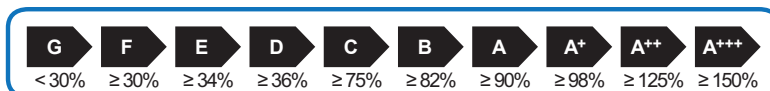
• (63) Application 35°C ♦ Toepassing 35°C



| (2) | Marque commerciale / Nom du produit ♦ Merksnaam / Productnaam : Thercon / THERMA ... | TCDM03X | | | TCDM05X | | | TCDM06X | | |
|--------|---|--------------------------------|------|------|--------------------------------|------|------|--------------------------------|------|------|
| (4)(5) | Référence Export (avec appoint) ♦ Referentie voor export (met elektrische bijverwarming) | 024167 + 904557 + 901006 | | | 024168 + 904557 + 901006 | | | 024169 + 904557 + 901006 | | |
| (65) | Efficacité saisonnière de la pompe à chaleur pour le chauffage des locaux ♦ Warmtepomp seizoensrendement voor ruimteverwarming | 181% | | | 182% | | | 190% | | |
| (66) | Type de régulation : ♦ Type regeling : | (75) classe ♦ klasse | | | (75) classe ♦ klasse | | | (75) classe ♦ klasse | | |
| (76) | - Sonde extérieure ♦ Buitenvoeler | II | - | - | II | - | - | II | - | - |
| (77) | - Thermostat d'ambiance modulant ♦ Modulerende kamerthermostaat | - | V | - | - | V | - | - | V | - |
| (78) | - Thermostat d'ambiance modulant (avec sonde extérieure) ♦ Modulerende kamerthermostaat met buitenvoeler | - | - | VI | - | - | VI | - | - | VI |
| (69) | Bonus ♦ Bonus | 2% | 3% | 4% | 2% | 3% | 4% | 2% | 3% | 4% |
| (70) | Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes ♦ Seizoensrendement van het gecombineerde toestel voor ruimteverwarming in een gemiddeld klimaat. | 183% | 184% | 185% | 184% | 185% | 186% | 192% | 193% | 194% |
| (71) | Classe énergétique du package ♦ Energieklasse van het pakket | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ | A+++ |
| (72) | Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes ♦ Seizoensrendement van het gecombineerde toestel voor ruimteverwarming in het warmste klimaat | 228% | 229% | 230% | 238% | 239% | 241% | 232% | 233% | 234% |
| (73) | Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus froides ♦ Seizoensrendement van het gecombineerde toestel voor ruimteverwarming in het koudste klimaat | NA | | | | | | | | |

(74) L'efficacité énergétique du produit combiné prévue dans la présente fiche peut ne pas correspondre à son efficacité énergétique réelle une fois le produit combiné installé dans un bâtiment, car cette efficacité varie en fonction d'autres facteurs tels que les pertes thermiques du système de distribution et le dimensionnement des produits par rapport à la taille et aux caractéristiques du bâtiment. ♦
Het energetisch rendement van het gecombineerd toestel voorzien zoals in het beschreven document kan soms beantwoorden aan het reëel energetisch rendement eenmaal het toestel geïnstalleerd is in een gebouw. Het rendement kan variëren in functie van andere factoren, energetische verliezen van het systeem en transport en selectie van het toestel naar gelang de grote en karakteristieken van het gebouw.

• (64) Application 55°C ♦ Toepassing 55°C



| | | | | | | | | | | |
|--------|---|--------------------------------|------|------|--------------------------------|------|------|--------------------------------|------|------|
| (2) | Marque commerciale / Nom du produit ♦ Merksnaam / Productnaam : Thercon / THERMA ... | TCDM03X | | | TCDM05X | | | TCDM06X | | |
| (4)(5) | Référence Export (avec appoint) ♦ Referentie voor export (met elektrische bijverwarming) | 024167 + 904557 + 901006 | | | 024168 + 904557 + 901006 | | | 024169 + 904557 + 901006 | | |
| (65) | Efficacité saisonnière de la pompe à chaleur pour le chauffage des locaux ♦ Warmtepomp seizoensrendement voor ruimteverwarming | 125% | | | 128% | | | 132% | | |
| (66) | Type de régulation : ♦ Type regeling : | (75) classe ♦ klasse | | | (75) classe ♦ klasse | | | (75) classe ♦ klasse | | |
| (76) | - Sonde extérieure ♦ Buitenvoeler | II | - | - | II | - | - | II | - | - |
| (77) | - Thermostat d'ambiance modulant ♦ Modulerende kamerthermostaat | - | V | - | - | V | - | - | V | - |
| (78) | - Thermostat d'ambiance modulant (avec sonde extérieure) ♦ Modulerende kamerthermostaat met buitenvoeler | - | - | VI | - | - | VI | - | - | VI |
| (69) | Bonus ♦ Bonus | 2% | 3% | 4% | 2% | 3% | 4% | 2% | 3% | 4% |
| (70) | Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes ♦ Seizoensrendement van het gecombineerde toestel voor ruimteverwarming in een gemiddeld klimaat. | 127% | 128% | 129% | 130% | 131% | 132% | 134% | 135% | 136% |
| (71) | Classe énergétique du package ♦ Energieklasse van het pakket | A++ | A++ | A++ | A++ | A++ | A++ | A++ | A++ | A++ |
| (72) | Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes ♦ Seizoensrendement van het gecombineerde toestel voor ruimteverwarming in het warmste klimaat | 150% | 151% | 152% | 159% | 160% | 161% | 158% | 159% | 160% |
| (73) | Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus froide ♦ Seizoensrendement van het gecombineerde toestel voor ruimteverwarming in het koudste klimaat | NA | | | | | | | | |

(74) L'efficacité énergétique du produit combiné prévue dans la présente fiche peut ne pas correspondre à son efficacité énergétique réelle une fois le produit combiné installé dans un bâtiment, car cette efficacité varie en fonction d'autres facteurs tels que les pertes thermiques du système de distribution et le dimensionnement des produits par rapport à la taille et aux caractéristiques du bâtiment. ♦
Het energetisch rendement van het gecombineerd toestel voorzien zoals in het beschreven document kan soms beantwoorden aan het reëel energetisch rendement eenmaal het toestel geïnstalleerd is in een gebouw. Het rendement kan variëren in functie van andere factoren, energetische verliezen van het systeem en transport en selectie van het toestel naar gelang de grote en karakteristieken van het gebouw.

